

Língua e integração

[Integração](#)

[Ofertas de integração](#)

[Língua](#)

[Aprender alemão](#)

Integração

Dos estrangeiros espera-se que se integrem na sociedade. Da integração fazem parte cumprir as leis, ser economicamente independente e aprender alemão.

Princípios fundamentais

Todos os habitantes da Suíça devem respeitar a Constituição Federal (por ex. igualdade entre homem e mulher) e cumprir com as leis vigentes. Espera-se igualmente que sejam, sempre que possível, economicamente independentes. Também se exige aos/às estrangeiros/as que aprendam a língua local, o mais rápido possível. A integração só poderá ter sucesso se ambas as partes derem o seu contributo. Por isso, se espera dos habitantes locais abertura aos estrangeiros.

Responsabilidade própria

O governo federal, os cantões e os municípios asseguram aos/às estrangeiros/as o acesso equitativo à vida económica, social e cultural. Os/As estrangeiros/as, por seu lado, têm de se esforçar pela sua própria integração. Espera-se que utilizem as ofertas disponibilizadas para esse fim.

Participação na vida social

As associações são uma boa forma para se integrar na sociedade suíça e conhecer pessoas. Mas, as festas e eventos no município da residência também são uma boa oportunidade para estabelecer contactos. O começo pode ser, às vezes um pouco difícil, nem todos os habitantes da Suíça mostram igual abertura às culturas estrangeiras. Às vezes é preciso um pouco de persistência.

Informações / Apoio

O Cantão de Basel-Landschaft disponibiliza aos recém-chegados diversos serviços de contacto. Um bom lugar para começar é sempre o município de residência. Também existem serviços específicos de contacto para imigrantes. O Serviço de Estrangeiros de Baselland (Ausländerdienst Baselland) presta informações sobre a vida na Suíça e responde a questões específicas sobre vários temas. O Gabinete de Contacto de Baselland (Anlaufstelle Baselland) informa sobre questões de direito de asilo e estrangeiros. Quem ainda não fala alemão, pode trazer alguém para traduzir ou solicitar um/a intérprete. Alguns serviços prestam informações em outros idiomas. Para alguns grupos linguísticos existem ofertas próprias.

**Mais informações (links, endereços, fichas de informação,
brochuras)**

www.hallo-baselland.ch/pt/lingua-e-integracao/integracao

Ofertas de integração

A integração tem lugar, principalmente, na escola, na formação e no trabalho. Para as pessoas que (ainda) não têm acesso a estas áreas, há várias ofertas de integração.

Ofertas específicas

Existem inúmeras ofertas específicas para cidadãos estrangeiros que facilitam a integração e o estabelecimento de contactos na sociedade suíça. Entre outros, existem colóquios, actividades de tempos livres, conferências ou cursos. O Serviço de Estrangeiros de Baselland (Ausländerdienst Baselland / ald) ou o município de residência informam sobre as ofertas. Muitos municípios organizam um evento de boas-vindas para novos moradores - uma boa oportunidade para ter uma primeira impressão.

Associações

Muitos habitantes do Cantão de Basel-Landschaft são sócios de uma associação (Verein). Existem associações para os mais diversos interesses. Mesmo em povoações mais pequenas, existem associações desportivas, culturais e de outro tipo. Oferecem uma oportunidade ideal para entrar em contacto com outras pessoas. A maioria das associações está aberta a todas as pessoas. Encontra informações sobre associações nos sites da internet dos municípios.

Organizações de imigrantes

Consoante a língua, origem ou religião, existem diversas associações nas quais os próprios imigrantes se organizam. Estas associações disponibilizam, frequentemente, ofertas de integração e aconselhamento, para apoiar os seus sócios na chegada à Suíça e ao Cantão de Basel-Landschaft.

Ofertas para jovens

Para os jovens, existem no Cantão de Basel-Landschaft muitas ofertas específicas para passar os tempos livres e conhecer jovens da mesma idade. Em muitos municípios há locais de encontro e diversas ofertas de lazer. Os jovens têm acompanhamento, podem contribuir com as suas ideias e implementar projectos (trabalho com jovens, Jugendarbeit) As ofertas são, regra geral, gratuitas. As associações de jovens oferecem a oportunidade de realizar actividades em conjunto com jovens da mesma idade e de praticar desportos na natureza. Estas ofertas são promovidas por associações, municípios ou igrejas nacionais. As ofertas estão abertas a todos os jovens. O município da residência fornece mais informações.

**Mais informações (links, endereços, fichas de informação,
brochuras)**

www.hallo-baselland.ch/pt/lingua-e-integracao/ofertas-de-integracao

Língua

Mudou-se recentemente para Basel-Landschaft e ainda não fala alemão? Então deve aprender alemão o mais rapidamente possível. Se falar a língua, ficará a conhecer melhor o país e os seus habitantes. E terá mais facilidade em encontrar emprego.

Alemão / Suíço-alemão

A Suíça tem quatro línguas nacionais: alemão, francês, italiano e romanche. No Cantão de Basel-Landschaft, a língua oficial é o alemão. Existe o alemão padrão e o alemão suíço.

- Alemão padrão (Standarddeutsch)
Na Suíça alemã, as pessoas escrevem o alemão padrão. E falam o alemão padrão na escola e, em alguns casos, na rádio e na televisão.
- Alemão suíço (Schweizerdeutsch)
O alemão suíço é um dialeto da língua alemã. Na vida quotidiana, as pessoas falam geralmente o alemão suíço. Poderá ter dificuldade em compreender o alemão suíço, mesmo que já tenha um bom domínio da língua alemã. Não percebe alguma coisa? Então pode pedir às pessoas que falem consigo em alemão padrão. Não precisa de saber falar alemão suíço. Mas é importante que o compreenda ao fim de algum tempo.

Alemão e crianças

O seu filho fala uma língua diferente do alemão? Então, deve conhecer o mais rapidamente possível crianças que falem alemão. Esta é a forma mais rápida de o seu filho aprender a língua. Pode, por exemplo, frequentar um grupo de brincar. Existem também ofertas especiais para pais e filhos.

Também pode apoiar o desenvolvimento linguístico do seu filho. Converse muito com o seu filho, ouça-o e conte-lhe histórias. Fale na língua que domina melhor e de que gosta mais.

Traduções / Serviços de interpretação

Mudou-se recentemente para Basel-Landschaft e ainda não fala bem alemão? Então, por vezes, precisa de alguém que traduza para si. Talvez possa pedir a familiares ou conhecidos.

Mas certas conversas são difíceis ou muito pessoais. Por exemplo, uma consulta no hospital ou um atendimento numa repartição pública. Nesse caso, pode preferir a ajuda de um/a intérprete intercultural. Trata-se de profissionais especialmente vocacionados para pessoas oriundas de uma cultura diferente. Conhecem a sua cultura e sabem interpretar de modo a que consiga compreender tudo.

Recebe cartas das autoridades e não as compreende? Ou tem de preencher um formulário ou escrever uma carta? Aqui pode obter ajuda:

- Serviço de Estrangeiros de Baselland (Ausländerdienst Baselland / ald)
- Schreibstube Liestal

Níveis de língua no direito de estrangeiros e de cidadania

Talvez queira requerer uma autorização de permanência (B), uma autorização de residência permanente (C). Ou quer naturalizar-se. O alemão não é a sua primeira língua? Então, precisa de comprovar que fala bem alemão

Aqui pode obter informações sobre o que é necessário para o requerimento:

- Serviço de Migração e Cidadania (Amt für Migration und Bürgerrecht)

Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)

www.hallo-baselland.ch/pt/lingua-e-integracao/lingua

Aprender alemão

Para aprender alemão correctamente, recomenda-se a frequência de um curso de alemão. A oferta de cursos na região de Basileia é ampla e adapta-se a diferentes situações da vida.

Ofertas

Várias entidades oferecem cursos de línguas para diferentes grupos-alvo na região de Basileia. Algumas delas são empresas comerciais, outras são instituições sem fins lucrativos ou estatais. Quem ainda não domina o alfabeto latino ou tem dificuldade em ler e escrever pode frequentar um curso de alfabetização (Alphabetisierungskurs). Antes de frequentar um curso de alemão deverá informar-se sobre os diferentes tipos de cursos e custos. Para pais com filhos, existem cursos especiais com serviço de guarda de crianças. O Serviço de Estrangeiros de Baselland (Ausländerdienst Baselland / ald) ou o município de residência informam sobre as ofertas.

Níveis de língua

O nível de conhecimentos de alemão pode ser avaliado com base no "Quadro Europeu Comum de Referência". A abreviatura para este termo é QECR. O QECR é uma escala de avaliação de conhecimentos linguísticos e tem 6 níveis: A1, A2, B1, B2, C1 e C2. Se atingiu o nível A1 ou A2, tem conhecimentos básicos de alemão. Se atingir o nível C1 ou C2, tem conhecimentos avançados.

- Quer frequentar uma formação profissional reconhecida na Suíça? Então precisa do nível B1 ou B2.
- Se quiser estudar numa universidade, precisa do nível C1 ou C2.

Financiamento

Regra geral, os cursos de alemão devem ser pagos pelo próprio. Os preços variam e vale a pena comparar as ofertas (preço por aula). Alguns cursos são patrocinados pelo Cantão de Basel-Landschaft ou pelos municípios e, por isso, são mais em conta para os participantes.

Mais informações (links, endereços, fichas de informação, brochuras)

www.hallo-baselland.ch/pt/lingua-e-integracao/aprender-alemao